



Newsletter N°4 Maggio 2002

Contattare: **Sophie Kay** (Marketing Services Manager - MP Filtri UK Ltd)
per: informazioni/previsioni/applicazioni

Indice

Il piano di investimenti elaborato da **Giovanni Pasotto**, previsto per il Gruppo relativamente all'anno 2002 (pag. 1)

INFORMAZIONI SUI NUOVI PRODOTTI
FMM050 - Filtro in linea fino a 280 bar di nuova progettazione (pag. 2)
Serie LMS - Nuovo gruppo di lanterne a basso impatto acustico (pag. 3)
CS-AB Nuovi sfiatatoi a vite
LPA2 - Borsa da trasporto

INFORMAZIONI SULLE FIERE (pag. 4+5)

NOVITA' RIGUARDANTI IL CONTATORE LPA²
Fluidi aggressivi: nessun problema! (pag. 5)
Prove sull' Oceanic HW540 (pag. 6)
EXTEC - Certificato di servizio
HYTEC - Certificato di servizio

NUOVI MEMBRI DEL TEAM MP FILTRI
Bill Stanis - MP USA
Andrew Savins - MP UK
Dominique Michelot - MP France

Siamo lieti di presentarvi la **quarta Newsletter del gruppo MP Filtri**; vi potrete trovare in breve tutte le notizie sugli ultimissimi aggiornamenti, sui nuovi prodotti, sugli ultimi scritti, sulle prove e sui risultati dei vari test effettuati, nonché una lista delle fiere e molto, molto di più ...

“Crediamo nel nostro lavoro e crediamo nel nostro staff”

- Giovanni Pasotto, Amministratore delegato -
Gruppo MP Filtri

Giovanni Pasotto, Amministratore delegato del Gruppo MP Filtri discute i progetti futuri dell'azienda, a gestione privata e familiare, durante l'annuale incontro su base internazionale dei membri del gruppo stesso, tenutosi a Milano nel gennaio del 2002.



La MP Filtri progetta di investire **milioni** di Euro nelle seguenti aree ...

Logistica

- ✓ Acquisto di nuovi edifici dietro all'attuale sede centrale
- ✓ Costruzione di un nuovo magazzino - progetto già in fase di sviluppo
- ✓ Riadattamento degli uffici - 2003
- ✓ Ampliamento della MP UK
- ✓ Riadattamento dell'area produzione - 2003
- ✓ Sistema automatico di raccolta prodotti

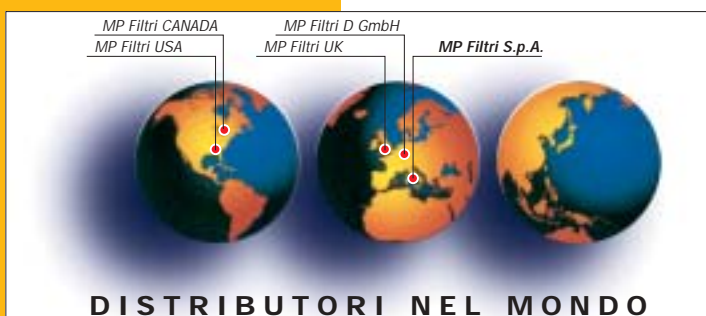
Produzione

- ✓ Aggiornamento delle strutture di produzione
- ✓ Investimenti già in fase attuativa per il contatore LPA²
- ✓ Nuove strumentazioni/stampi/ linee di produzione
- ✓ Investimenti in risorse umane

“Il gruppo MP Filtri continuerà ad investire per promuovere l'espansione della sua attività su scala mondiale”



Prendeteci in parola! ...
Forniamo le più grandi società e i progetti più importanti.



“Desidero cogliere questa opportunità per ringraziare tutti i nostri distributori e clienti per il supporto e l'aiuto continui fornitici per il raggiungimento dei nostri obiettivi” - G Pasotto



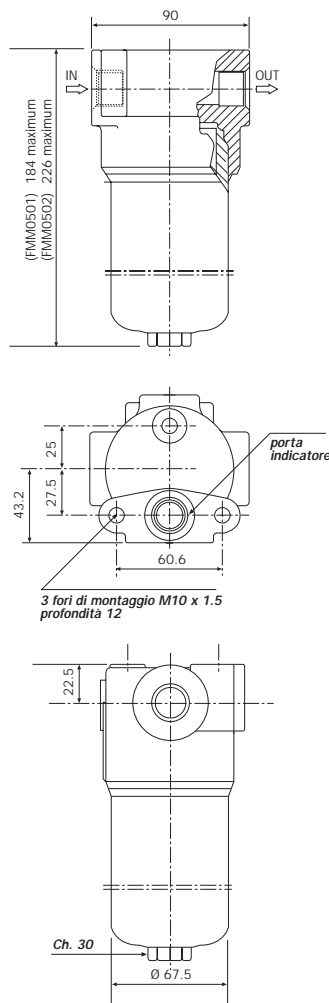
Presentazione del filtro in linea di nuova progettazione FMM050 – 280 bar

Progettato specificatamente per macchine agricole, per macchine utensili e per le applicazioni nel campo delle trasmissioni.



Caratteristiche

- Pressione di esercizio max 280 bar
- Portata fino a 120 lpm (32 gpm)
- 3 lunghezze (2, 3 & 4)
- 2 possibili posizioni per gli indicatori
- Opzione filtro DIN24550



Vantaggi

- Nuova progettazione degli elementi per un alto grado di ritenzione dello sporco
- Valvola bypass in linea – bassa caduta di pressione con portata massima
- Flessibilità nelle opzioni di montaggio dell'indicatore
- Utilizzazione di indicatori standard
- Design compatto
- Bassi costi
- Leggerezza

Contatore Laser di Particelle LPA²

Borsa per il trasporto

In accompagnamento al contatore laser di particelle LPA² abbiamo previsto l'opzione di una elegante borsa per il trasporto.

Realizzata in un particolare materiale imbottito resistente agli oli, la borsa per il trasporto contiene perfettamente il contatore LPA² e permette di trasportarlo anche a spalla, lasciando entrambe le mani libere.

Dotata di 2 grandi tasche, progettata per alloggiare anche un contenitore per i liquidi di scarto e i relativi tubi per il campionamento, la borsa per trasporto amplia ulteriormente la gamma di prodotti relativi al contatore LPA².



Noi della MP Filtri siamo molto orgogliosi nel presentare la **Serie LMS**
La nuovissima gamma di lanterne a basso impatto acustico

Caratteristiche

- Disponibile in 5 misure – 250, 300, 350, 400, 450
- Riduzione del rumore fino a 5 dBA
- Fornite con flangia assemblata
- Le basi del motore vanno da 2.2 Kw (D100) a 90 kW (D280)

Vantaggi

- *Riduce in maniera evidente i livelli di vibrazione e quindi il rumore quando inserito all'interno di applicazioni idrauliche industriali.*
- *Il design modulare permette una totale flessibilità che lo rende adatto ad un'ampia gamma di combinazioni motore/pompa.*
- *Sono disponibili flange ISO e SAE per tutte le pompe dei maggiori produttori.*



Sfiatatoi a vite

La gamma CS-AB

Per completare la nostra gamma di sfiatatoi a vite, abbiamo prodotto la gamma CS-AB.

Filtri ad alta capacità, progettati specificatamente per rimuovere le particelle portate dall'aria. Ideale per i sistemi con elevate portate e per gli ambienti industriali altamente contaminati

Caratteristiche

- Monouso, design a vite
- Disponibile in 3 misure
- Portate da 500 lpm a 1500 lpm
- Disponibile con adattatore a flangia a 3 bulloni o con adattatore saldato

Vantaggi

- *Velocità e facilità di inserimento e manutenzione*
- *Adatto ad un'ampia varietà di applicazioni*
- *Alta filtrazione dell'aria con massima capacità di trattenimento delle particelle contaminanti*
- *Costi ridotti*

IL GIOCO D'AZZARDO DI Las Vegas HA GIOCATO A FAVORE DELLA MP FILTRI USA



Las Vegas è stata la località designata per CONEXPO 2002, la più grande fiera mondiale per le attrezzature mobili e relative alla costruzione degli impianti industriali.



Per la prima volta la NFPA (National Fluid Power Association USA) ha collaborato con la CONEXPO in modo da realizzare la fiera internazionale di Pneumatica e Idraulica di quest'anno e i relativi seminari, a fianco della CONEXPO.

L'allineamento della fiera di idraulica con la **CONEXPO** è stato un vero successo. La fiera ha avuto un grande afflusso di persone e si è dimostrata una piattaforma di lancio perfetta dalla quale la MP Filtri USA ha potuto mostrare tutta la sua gamma di prodotti e presentare il nuovo team di venditori a clienti vecchi e nuovi.

Jeffrey Mordas, Direttore Generale della MP Filtri USA, ha così commentato: *"Questo è un momento magico per la nostra azienda, abbiamo creato un nuovo team di venditori per accrescere la nostra reputazione e sviluppare ulteriormente le vendite nel mercato statunitense"*.

"Siamo molto contenti della quantità di richieste di informazioni ottenute da parte sia di vecchi clienti sia di nuovi potenziali clienti", continua Jeffrey, *"e siamo sicuri che queste richieste saranno presto trasformate in nuovi ordini"*.

FLUIDTRANS COMPOMAC

La sede della MP Filtri ha lanciato le nuove lanterne a basso impatto acustico e il nuovo design FMM050 alla fiera Fluidtrans svoltasi a Febbraio a Milano.

La MP Filtri ha inoltre colto l'opportunità di mostrare la nuova cabina espositiva, realizzata espressamente per detta fiera, diventando oggetto di attrazione sia per i vecchi clienti sia per nuovi potenziali clienti.

MP FILTRI – una scommessa s

Fiera
Fiera
Fiera
Fiera

2002



Fluidtrans Compomac,
Milano, Febbraio



IFPE,
Las Vegas, Marzo



PTC Cina,
Shanghai, Marzo

Altre fiere previste :

MECANELEM
Parigi, Marzo

Maintec
Birmingham, Marzo

LPA² novità ...



Aggiornamento dell'Analizzatore LPA²

Conteggio particelle senza *alcun problema anche in* presenza di **fluidi aggressivi**

Alla MP Filtri abbiamo incrementato la gamma dei prodotti per l'analisi delle particelle introducendo il Contatore Laser di Particelle LPA² per i fluidi a base di oli minerali/esteri fosforici.

Il fluido contaminato è responsabile del 75% delle rotture nei sistemi idraulici - l'utilizzo di un Contatore di particelle permette all'utente di misurare e determinare i contaminanti in base ai nuovi codici ISO 4406 o NAS 1638.

Il nuovo LPA², compatibile sia con i fluidi a base di oli minerali sia con quelli a base di esteri fosforici, è stato progettato per fornire immediatamente dei conteggi di particelle in tempo reale proprio per questi fluidi aggressivi.

Al fine di completare il nuovo contatore è stata sviluppata anche una nuova linea di recipienti per il campionamento, integrata con strumenti di deareazione.

Facile da usare, il recipiente di campionamento si collega direttamente al Contatore di Particelle LPA².

Il Contatore LPA² può essere utilizzato sia in linea, sia in modalità con recipiente di campionamento e si completa con un pacchetto software basato su Windows. ■

icurezza a Las Vegas !

LPA² Prove e tests

Contatore LPA²: Prova di valutazione prodotto Oceanic HW540

In seguito ad una richiesta dell'Hytec Hydraulic Engineering e dello Scotch International Services in merito all'applicabilità della valutazione dei livelli di contaminazione all'interno del Contatore Laser di Particelle LPA², abbiamo effettuato una serie di prove di valutazione.

L'Oceanic HW 540 prodotto da Mac Dermid Canning è un fluido 60/40 acqua glicole usato ampiamente sul mercato offshore.



successivamente sostituito dopo il test 28 da un A06 – assoluto a 6 micron.

Dopo la sostituzione del filtro, alla prova 28, si è notato che i livelli di contaminazione crescevano. Questo fu attribuito all'introduzione di contaminanti atmosferici e derivanti dalla manipolazione in seguito alla sostituzione del filtro.

Il livello raggiunto al test 44 era pari a Codice ISO 14/12/10, Nas 1638 Classe 5 dopo aver registrato nel test precedente 13/11/7 NAS 3.

I test sono stati interrotti perché i livelli di contaminazione del gruppo motore si erano stabilizzati e non si riusciva ad ottenere una pulizia maggiore.

La prova è stata condotta nel nostro stabilimento in Uk:

Gruppo di alimentazione
Pompa ad ingranaggi da 5 l/min
Serbatoio da 25 litri
Pressione costante di 10 bar
Temperatura 25° C
Raccordo minimess connesso dopo il filtro in linea
Contatore LPA2 utilizzato in linea in opzione di conteggio continuo
- durata del ciclo di 22 minuti

Il fluido HW540 veniva introdotto nel serbatoio da un contenitore nuovo della capacità di 25 litri, fornitoci dalla MacDermid Canning PLC.

Sia il fluido di prova che le apparecchiature non erano state flussate.

Scenario della prova

La pressione di esercizio del gruppo di alimentazione è stata stabilizzata sui 10 bar.

Il filtro in linea installato conteneva una cartuccia serie A10, elemento assoluto a 10 micron,

Conclusioni

Il Contatore Laser di Particelle LPA2 ha registrato i risultati del test che dimostrano una riduzione continua dei livelli di contaminazione con il fluido HW540 in condizioni di bassa pressione costante, e di portata costante, finché il livello di contaminazione raggiunto non è stato associabile alla capacità filtrante della cartuccia installata.



Referenze



EXTEC - Produttori di vagli e di macchinari per frantumazione

I prodotti Extec sono fatti a Swandlingote, nello Derbyshire nel Regno Unito in una nuova fabbrica costruita a questo proposito, con tutti i migliori strumenti di produzione esistenti.

La Extec usa il Contatore Laser di Particelle LPA2 per l'analisi della contaminazione all'interno di un sistema idraulico al fine di misurare i livelli di pulizia all'interno dei sistemi idraulici.

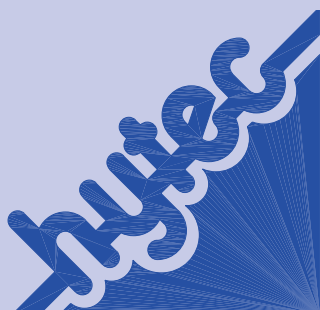
Prima di essere completata, ogni macchina Extec viene sottoposta a flussaggio, con una filtrazione molto



elevata e il contatore di particelle LPA2 della MP Filtri viene utilizzato per assicurare che i sistemi idraulici rispettino gli standard di pulizia richiesti.

La Extec esige prodotti di qualità e sistemi di controllo che siano anch'essi di qualità per le loro macchine ad elevata tecnologia.

Arriverà il giorno in cui tutti i frantumatori saranno fatti e testati in questa maniera! ■



HYTEC - Monitoraggio delle condizioni – Un "salvavita" in mare aperto

Il Mare del Nord offre alcune tra le condizioni di funzionamento peggiori di questo pianeta. Per questo l'affidabilità delle attrezzature è di importanza vitale.

I sistemi idraulici vengono ampiamente usati nel mercato offshore e i produttori di attrezzature per questo contesto devono assicurare che i loro prodotti siano in grado di sopravvivere e di funzionare correttamente anche in condizioni estreme. La Hytec Hydraulic Engineering Ltd, con base a Wishaw & Aberdeen è un produttore leader nel campo dei

sistemi idraulici sia per i mercati industriali, sia per quelli offshore. Essi riconoscono che l'affidabilità delle attrezzature è di vitale importanza per mantenere alta la reputazione della loro compagnia.

Hytec "Zone 1 Hazardous Area Hydraulic Power Unit" (Gruppo motore idraulico per aree a rischio Zona 1) (vedi foto) offre prestazioni ed affidabilità conformi ai più severi controlli intrinseci ed ambientali.

Il gruppo di alimentazione mostrato è un'unità alimentata da

un motore a 37 kW, che fornisce una portata di 150 lpm ad una pressione di esercizio di 280 bar. L'unità ha dei punti per il campionamento del fluido e per il controllo della pressione al fine di permettere una facile misurazione dei controlli sulla contaminazione. Questi gruppi di alimentazione vengono usati ampiamente su tutti gli impianti di trivellazione, in genere nelle applicazioni a tenaglia di torsione per accoppiare e staccare le varie reti di tubazioni. L'unità contiene i filtri di aspirazione e di ritorno della MP Filtri al fine di ottenere livelli di contaminazione conformi al codice NAS classe 6.

I pacchetti Zona 1 rimpiazzano le vecchie unità diesel avvantaggiandosi di migliori caratteristiche di funzionamento. Possono essere collocati vicino al funzionamento di coperta; le unità sono compatte, con affidabilità maggiore e di facile manutenzione.

Tutti i componenti elettrici hanno certificazione Zona 1 o Exd o Exi. La struttura dell'unità è un traliccio di acciaio saldato, testato a carico completo e certificato NDT secondo gli standard offshore DNV 2.7-1/EN12079. La cornice

incorpora anche golfari e canali per sollevatore a forche in grado di garantire un trasporto facile ed un vano integrato di immagazzinaggio tubi.

La verifica dei livelli di contaminazione delle attrezzature all'interno dei sistemi è portata avanti utilizzando il Contatore Laser di Particelle LPA2 della MP Filtri. Un monitoraggio accurato della contaminazione per mezzo di un'unità portatile robusta e leggera rende la Hytec sicura del funzionamento delle sue attrezzature anche in ambienti ostili.

Il Contatore LPA2 ha la prerogativa di monitorare in linea o attraverso un'unità di campionamento a bottiglia, di presentare dei risultati istantanei secondo il Codice ISO 4406 o lo Standard NAS 1638, permettendo una totale flessibilità di funzionamento. Il contatore LPA2 è dotato di un pacchetto software basato su Windows, di facile utilizzo che gli permette di effettuare anche un monitoraggio del trend. ■

" Il Contatore Laser di Particelle LPA² – non accettate compromessi"

UN BENVENUTO AI NUOVI MEMBRI DEL GRUPPO MP FILTRI



MP Filtri Francia
Presentiamo Dominique Michelot ...

Il nostro nuovo Direttore commerciale in Francia *Dominique Michelot* lavora nel campo dell'idraulica da 18 anni. Nella sua storia lavorativa lo vediamo quale membro del gruppo venditori dell'A.C.E., (Automatismes Du Centre Est), il principale distributore per Hydac & Rexroth in Francia. Lo vediamo poi

quale direttore del settore sviluppo vendite per la Fluidac, situata sul confine svizzero (distributore Pall). Dopo due anni si trasferisce alla Hydac di Parigi e vi lavora per 10 anni quale direttore commerciale. *Diamo il benvenuto a Dominique nel team MP Filtri.*



MP Filtri UK
Presentiamo Andrew Savins ...

Andrew Savins è entrato a far parte del gruppo venditori della MP Filtri UK quale rappresentante per l'area orientale del paese. Andrew porta con sé un ampio bagaglio di conoscenze, essendo stato per 12 anni alla Parker UCC. *Diamo il benvenuto a Andrew nel team MP Filtri.*



MP Filtri USA
Presentiamo Bill Stanis ...

Un caldo benvenuto anche al nostro direttore regionale delle Vendite *Bill Stanis* alla MP Filtri USA. Laureato in ingegneria meccanica, ha fatto un master in ingegneria dell'energia fluida e ha più di 30 anni di esperienza nella progettazione idraulica e nella vendita, compresi 13

anni alla Fairey Arlon. È un ingegnere esperto in energia fluida e per 10 anni è stato membro del comitato consultivo per i programmi riguardanti l'energia elettromeccanica e fluida presso il Gateway Technical College degli Stati Uniti. Bill tiene dei seminari sulla Contaminazione e Filtrazione nei sistemi idraulici per conto del Fluid Power Institute di Milwaukee. *Diamo il benvenuto a Bill nel team MP Filtri*

Pubblicità



MARKETING

Non dimenticare... siamo qui per aiutarti.

Se hai bisogno di qualche supporto per il marketing, non esitare a **contattare il nostro ufficio MP locale** che sarà felice di darti un CD contenente tutte le foto dei prodotti e tutti i dettagli necessari per aiutarti nella tua campagna promozionale.



Italia – MP FILTRI S.p.A.
Email: sales@mpfiltri.com

Tel: 02 95703.1
Fax: 02 95741497-95740188

U.K. – MP FILTRI UK Ltd.
Email: sales@mpfiltri.co.uk

Tel: 01451 822522
Fax: 01451 822282

Germania – MP FILTRI D GmbH
Email: mpfiltrink@aol.com

Tel: 6806 850220
Fax: 6806 8502218

U.S.A. – MP FILTRI U.S.A. Inc.
Email: mpfiltriusa@aol.com

Tel: 770 263 0090
Fax: 770 242 4069

Canada – MP FILTRI CANADA Inc.
Email: mail@mpfiltricanada.com

Tel: 905 303 1369
Fax: 905 303 7256